



CHENIER

# L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE ST-JEROME ET DU DISTRICT

1897-1962

Fondateurs: Wilfrid Gescon et Jules-Edouard Prévost

1897-1962



LABELLE

Pour information

TEL.  
GE 8-1350

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même: nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent". — Benjamin Sulte.

Vol. 64 — No. 18 — St-Jérôme, mercredi, 6 décembre 1961

Prix: 10 sous

## ELU PRESIDENT



M. BERNARD PARENT

Mercredi dernier avait lieu l'élection des nouveaux directeurs de la Chambre de Commerce de St-Jérôme.

M. Bernard Parent, gérant de la Compagnie Bell Telephone à St-Jérôme, a été unanimement élu président de cet important organisme. Les autres membres élus directeurs sont: MM. Marc Boucher, Fernand Casavant, Ghyslain Cadieux, Napoléon Castonguay, L. E. Currier, Forbes Kennedy, Maurice Dupras, Lucien Foisy, Marc Fortin, Michel Hajaly, Gérard Lachapelle, Albert Ménard, René Maurice, Maurice St-Pierre, Roland Théoret et Jean Pageau.

Le président, M. Bernard Parent convoquera la semaine prochaine, les directeurs afin d'élire l'exécutif, soit deux vice-présidents, un secrétaire trésorier et un aviséur légal.



## ELECTIONS COMPLEMENTAIRES

Dannyboy Johnson a décidé de ne pas présenter de candidat de l'Union Nationale lors des élections complémentaires de Chamblay et Jacques Cartier. C'est une sage décision car il lui faudrait beaucoup d'audace pour aller étaler et défendre les turpitudes de son parti. Il est fort probable cependant que l'Union Nationale donnera un appui camouflé aux candidats indépendants.

Le gouvernement Lesage est assuré d'obtenir dans ces deux comtés une majorité substantielle qui démontrera la confiance que l'électorat lui porte.

## VINGT-CINQUIEME ANNIVERSAIRE DE RADIO-CANADA

Radio-Canada est devenu l'un des instruments les plus efficaces pour la diffusion de la culture française, non seulement au Canada mais en Amérique.

Son poste de télévision est le meilleur de tous les postes français de l'univers.

Les bleus d'Ottawa comme ceux de Québec ne cessent cependant d'attaquer cette société parce qu'elle ne veut pas devenir un instrument servile du parti de Diefenbaker et du régime de l'Union Nationale.

Ils donnent ainsi une preuve additionnelle de leur fanatisme et de leur mesquinerie.

## LES DISCOURS DE DANNYBOY JOHNSON

Dannyboy Johnson parcourt la province et prononce des discours de plus en plus désappointés; il se complait à souligner tous les vices préjugés d'autrefois.

(suite à la page 5)

## OUVERTURE ET BENEDICTION OFFICIELLE DU CLUB CURLING ST-JEROME INC.



On voit ici le chanoine Paul Labelle, curé de la Cathédrale au moment où il procédait à la bénédiction du nouveau Club Curling. On remarque également le président du Club, M. Marcel Cardinal, S.H. le maire Hubert Murray et les échevins Gescon et Daoust.

Plus de 200 personnes assistaient samedi soir dernier à la bénédiction et à l'ouverture officielle du Club Curling de St-Jérôme.

Inutile de dire combien les membres et les invités étaient émerveillés de ce petit bijou situé dans un coin enchanteur de St-Jérôme: le domaine Parent.

Trois allées de glace artificielle de 146 pieds de longueur par environ 15 pieds de largeur forment les pistes de jeu.

Dans le coquet "lobby", où on trouve un immense foyer, un superbe bar-comptoir, un plancher de danse en marquetterie. Là, confortablement assis les membres et leurs invités peuvent voir par de grandes fenêtres panoramiques, les joueurs qui évoluent sur les pistes.

M. le Chanoine Paul Labelle, curé de la cathédrale, a procédé à la bénédiction. M. Marcel Cardinal, président du Club a souhaité la bienvenue aux invités et S. H. le Maire Hubert Murray, adressant quelques bons mots aux responsables de cette magnifique initiative.

Adressèrent également la parole, MM. Charles Bordeleau, administrateur du Club Curling National de Montréal et M. Mar-

cel Deschambault, député de Terrebonne aux Communes.

Puis, ce fut la présentation des trophées qui seront offerts au cours de la saison 61-62. C'est M. Hardy O'Meara qui est responsable des tournois. D'abord, le trophée du président, M. Marcel Cardinal, puis le trophée O'Keefe a été remis par M. Léonard Gratton; le trophée Labatt a été remis par Forbes Kennedy; le trophée Dow par M. Sarto Perreault et le trophée Schwepes par M. Walter McNichols.

On procéda ensuite au lancement de la première pierre. Pré-

cedé d'un cornemusier en uniforme "black watch" symbolisant le curling, puisque ce jeu a une origine écossaise, M. Marcel Cardinal, président, a lancé la première pierre et M. Fitzpatrick, vice-président du Club Curling Chantecler tenait le traditionnel balai.

Le Club Curling St-Jérôme connaîtra certainement des activités pleines de succès au cours de son existence, et sera une belle acquisition pour la Cité de St-Jérôme.



Lancement de la première pierre par le président Marcel Cardinal. A l'arrière, on remarque de gauche à droite, S.H. le maire Hubert Murray, MM. Charles Bordeleau, Paul Tarte, Contran Latour, Lucien Thinel, M. Fitzpatrick du Chantecler et Jean-Bart Robert.

**CROIX-ROUGE**  
**ASSEMBLEE GENERALE**  
13 décembre, 1961 à 8:00 P.M.  
CENTRE DIOCESAIN  
Invitation à tous

## Un Jérômien directeur des chambres du Reine Elizabeth

La nomination de M. Conrad Locas, fils de M. et Mme Ernest Locas, 627, rue Labelle, St-Jérôme, au poste de directeur de la division des chambres du Reine Elizabeth, a été annoncée par M. Donald Mumford, directeur général de cet hôtel montréalais de 1216 chambres.

Agé de 39 ans, M. Locas est né à St-Jérôme et s'occupe d'hôtellerie dans les Laurentides et à Montréal depuis 19 ans. Il est entré au Reine Elizabeth en 1958.



Le congrès provincial des agents de la Brasserie Molson Ltée avait lieu récemment au Lac Beauport. Nous voyons ici réunis à cette occasion MM. Zotic Lesperance, directeur des relations extérieures, Gérard Poissant, gérant du district des Laurentides, Conrad Legault, directeur des ventes aux agences, Lucien Foisy, agent distributeur pour la région St-Jérôme Ste-Agathe, et Jacques Leduc, administrateur de Lucien A. Foisy Inc.

## Les Commissaires d'écoles réclament la création d'un office de crédit scolaire

### AVIS DE L'HON. LIONEL BERTRAND

L'hon. Lionel Bertrand, Secrétaire de la Province et député de Terrebonne, a assisté samedi soir à l'ouverture officielle du Curling de Saint-Sauveur des Monts, et a reçu le même jour de même que lundi, de nombreux électeurs de toutes les parties du comté.

Il est à Québec cette semaine, où il siège avec les membres du Conseil du Tourisme en vue de la rédaction de leur rapport au gouvernement, et assiste aussi à plusieurs réunions du cabinet provincial.

Il sera à son bureau vendredi soir, le 8 décembre, de sept heures à neuf heures; il y sera également samedi matin de neuf heures à dix heures et demi, et assistera à midi au déjeuner qui, à Montréal, marque la clôture du congrès de la Fédération des clubs de chasse et de pêche de la province de Québec. Il sera également à son bureau lundi matin, tout l'avant-midi. Jeudi le 14 décembre il assistera à la réunion des Gourmets du Nord, association gastronomique créée dans les Laurentides et dont le mérite revient à la Laurentian Resorts Association, et samedi soir le 16 décembre à la soirée de l'Association Libérale de Terrebonne.

Lors de son passage à New-York, jeudi et vendredi de la semaine dernière, M. Bertrand a visité le kiosque de la province de Québec à l'Exposition des Sports d'Hiver, rencontré les officiers de la province qui dirigent le bureau touristique du Québec, pris part au souper gastronomique offert par la province et autres associations du Québec aux journalistes new-yorkais et rencontré vendredi le gouverneur du New-Hampshire qui visitait également l'Exposition.



L'Hon. Paul Gérin-Lajoie



M. Paul Desrochers

La Fédération des commissions scolaires catholiques de la province a demandé, hier, au ministre de la Jeunesse de fonder un "Office de crédit scolaire", qui faciliterait le financement des travaux de construction d'écoles, et M. Paul Gérin-Lajoie a répondu:

"Nous ne voudrions pas nous engager dans cette voie avant d'avoir pris connaissance de conclusions de la Commission royale chargée de l'enquête sur l'enseignement en général..."

M. Paul Desrochers, président de la Fédération, qui était à la tête des délégués reçus par le député de Vaudreuil-Soulanges, a expliqué les avantages d'un "Office de crédit scolaire", qui ressemblerait quelque peu à l'"Office de crédit agricole".

Un tel organisme permettrait d'emprunter à des taux d'intérêt moins élevés. En effet, sur le marché des obligations, les commissions des écoles ne se livreraient plus à une concurrence acharnée. Bien au contraire, par le canal de l'Office, elles négocieraient collectivement et l'importance globale des sommes en jeu conférerait un avantage certain.

Devant un tel plaidoyer, le ministre de la Jeunesse a reconnu qu'il y a sûrement possibilité d'améliorer la situation. Reste à déterminer exactement comment il faudra procéder!

Le problème de l'émission des obligations des Commissions scolaires est soumis au "service de recherche et de planification" du département et les résultats de cette étude seront communiqués à la Commission royale avant qu'elle ne termine ses investigations sur la situation de notre enseignement.

## Un officier de St-Jérôme s'entraîne sur l'intercepteur supersonique CF-101 B



St-Hubert, Qué. 31 novembre. — Le Lieutenant d'Aviation J. Réal 'Ray' Palardy, 31 ans, fils de M. et Mme J.R. Palardy du 37 Laflamme, St-Jérôme suit présentement un cours de membre d'équipage aérien du nouvel intercepteur

à réaction CF 101B qui peut filer à une vitesse de 1200 milles à l'heure.

Le Lieutenant Palardy est navigateur-radiophoniste avec l'Escadron 410 de la base de l'ARC de Uplands, Ont. Les équipes aériennes de l'Escadron 410 "Cougar" suivent présentement un cours intensif sur le nouvel appareil à la base de Namao, au nord d'Edmonton en Alberta. A la fin de leur entraînement qui se terminera à Noël, ils seront prêts à manoeuvrer les chasseurs supersoniques CF101B qui seront mis en service au sein de cinq escadrilles du Commandement de la Défense Aérienne.

Les réactés supersoniques CF 101B remplaceront les chasseurs subsoniques CF 100 "Canuk" dans les cadres du système de défense aérienne du Canada.

Le Lieutenant Palardy s'entraînait dans l'ARC en juin 1950. Avant d'être choisi pour suivre ce cours, il était membre d'équipage aérien avec l'Escadron 410 qui utilisait le CF 100.

## Généralisation des examens obligatoires?

La généralisation des examens obligatoires de fin d'année scolaire pour le passage d'une classe dans une autre, avec mêmes épreuves imposées à tous par le "département de l'instruction publique", est un projet qui semble avoir des chances de se matérialiser dans l'ensemble du territoire du Québec.

Le grand avantage serait qu'à la longue, en procédant ainsi, on obligerait les élèves des mêmes classes dans toutes les écoles de la province à avoir pratiquement les mêmes connaissances.

Et, par exemple, l'enfant de "septième année", qui se verrait, un jour, forcé de changer d'établissement par suite du déménagement de ses parents, ne risquerait pas

ainsi d'arriver dans une autre "septième année" dont les élèves seraient ou beaucoup plus forts ou beaucoup plus faibles que ses anciens condisciples...

Cela ressort d'une discussion entre M. Omer-Jules Désaulniers surintendant de l'instruction publique, et M. Paul Desrochers, président de la "Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec."

La suggestion vient de M. Desrochers et d'autres délégués de l'Association.

Non seulement M. Omer-Jules Désaulniers en a pris note, mais il s'est montré vivement intéressé; et il a exprimé l'opinion que le "comité catholique" n'aura pas, sans doute, d'objections.

## MAGNIFIQUES RESULTATS DE LA CAMPAGNE D'EMPLOI D'HIVER

Le tableau ci-dessous prouve d'une façon décisive que les travaux d'hiver sont un excellent moyen de réduire le chômage dans notre région. Les statistiques ont été fournies par le Service national de placement et ne couvrent que les travaux municipaux. Un grand nombre d'emplois dans d'autres domaines ont également été créés.

Municipalité	Coût des travaux	Personnes au travail
CITE ST-JEROME	\$175,000.00	194
PAROISSE STE-ADELE	35,750.00	15
PAROISSE ST-SAUVEUR	9,410.00	10
PAROISSE STE-ANNE DES LACS	5,000.00	8
VILLAGE DE PREVOST	2,500.00	5
LESAGE	36,835.00	11
ST-HIPPOLYTE	11,000.00	20
STE-SOPHIE	50,000.00	26
MONT-ROLLAND	12,700.00	15
<b>TOTAL:-</b>	<b>\$338,195.00</b>	<b>304</b>

**L'AVENIR DU NORD**

JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897  
 Publié à Saint-Jérôme, Cte. Terrebonne  
 295, St-Georges - C.P. 160 - Tél. 8-1350

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

ADMINISTRATION ET REDACTION :  
 Rédacteur-Gérant: J. Geo. Dunnigan — Publiciste: Georgette Dunnigan

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'Imprimerie St-Jérôme Inc., 303 Ave. Parent, St-Jérôme, Qué.

## NOUVELLES LIBERALES DU QUEBEC

Le groupement libéral régional de la Mauricie a tenu son congrès le dimanche 29 octobre 1961, à la Tuque.

M. Alfred Flageole fut élu président, succédant à M. Alexandre Bastien.

Cinq comtés ont participé à l'élection: St-Maurice, Trois-Rivières, Maskinongé, Lavolette et Champlain. Six cent personnes participèrent au congrès.

En plus de l'élection d'un président, cette assemblée fut appelée à voter plusieurs résolutions. Les principales résolutions concernent la création de secrétariats gouvernementaux dans chaque comté pour y recevoir les requêtes des nécessiteux de toute nature, et l'octroi des principaux postes dans les bureaux de direction de compagnies à capitaux étrangers à des Canadiens français.

L'hon. René Hamel, ministre du Travail et des Affaires municipales, a pris la parole lors du banquet de clôture, présenté par M. François Nobert, président sortant de la Fédération libérale du Québec, et remercié par M. Gilles Guimont, président de l'Association libérale de la Tuque.

Lors du grand ralliement des forces libérales de la municipalité de St-Romuald, dans le comté de Lévis, M. Loyola Létourneau, employé civil provincial a été élu président de l'Association libérale de cette municipalité pour succéder à M. Paul-A. St-Hilaire.

Me Claude Jourdain, député de Gaspé-Nord, a organisé une réception lors du dernier congrès de la Fédération libérale du Québec, le 11 novembre dernier. Une vingtaine de délégués du comté ont été les invités personnels de M. et Mme Claude Jourdain. Une courte allocution de M. Jourdain suivie des remerciements de M. Georges Fournier, président de l'Association libérale de Gaspé-Nord, a couronné cette réception magnifique.

L'Association libérale de Hull a élu Me Roy Fournier au poste de président, de jeudi 16 novembre dernier. Me Fournier succède à M. Antonio Renaud, président sortant. Quelques 200 personnes étaient présentes dont M. Oswald Parent, député libéral de Hull à la législature provinciale, et M. Alexis Caron, député libéral de Hull aux communes.

Le dimanche 19 novembre 1961 avait lieu à Thetford Mines l'assemblée générale de l'Association libérale de Mégantic. Le président élu est M. Wilfrid Roy, de St-Pierre. Il succède à M. Marius Jacques, de Thetford. Un total de huit résolutions ont été présentées, toutes en vue de parfaire l'éducation politique des membres des diverses Associations libérales locales.

Le 16 octobre dernier eut lieu, en la salle municipale de Montebello, l'élection des membres de l'Association libérale locale. M. Gil-

les Gignac a été élu président en succession de M. Lionel Prégent.

Le 23 novembre dernier, au Club de Réforme de Sherbrooke et des Cantons de l'Est, l'Association des Femmes libérales du comté de Sherbrooke élisait son nouvel exécutif. La nouvelle présidente est Mme Paul Gervais, la vice-présidente Mme Bertrand Couture, et la vice-présidente de langue anglaise, Mme Pierre Beaudry.

## Ligue de sécurité de la province de Québec

Cent quatorze chauffeurs de la Brasserie Molson Limitée ont reçu des certificats et des récompenses des autorités de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec et de la Brasserie Molson Limitée pour avoir conduit sans accident de circulation. Ces certificats et ces récompenses leur ont été remis lors d'une cérémonie qui s'est déroulée à la Salle de réception de la Compagnie. Les 114 chauffeurs qui ont été ainsi honorés ont accumulé un total de 565 années de conduite sans accident durant une période de 12 mois.

Les certificats de la Ligue de Sécurité ont été décernés par le gérant général de la Ligue, M. Paul Leboeuf, qui a chaleureusement félicité ces chauffeurs pour leur adresse professionnelle, leur prudence et leur habileté au volant selon les normes de la Ligue de Sécurité.

Il a été annoncé également au cours de la cérémonie que le personnel de livraison de la Brasse-

## Le ciment et le chômage

Les manufacturiers de ciment de l'île de Montréal ont fait entendre verbalement à leurs nombreux distributeurs par toute la province qu'en date du 1er décembre, 1961,

rie Molson a remporté, pour la troisième année consécutive, l'écusson de l'Association des Brasseries du Canada. Cet écusson est accordé au personnel de livraison de la brasserie qui a conservé le plus bas pourcentage de fréquence d'accident parmi les grandes brasseries du Canada. Cet écusson a été présenté à M. William Doran, contremaître du service aux ventes, par M. J. David Molson, gérant général adjoint de la Brasserie Molson — Division du Québec.

Il est à noter que si un chauffeur a un accident imputable il perd tout crédit et doit recommencer au début. C'est-à-dire que pour avoir droit de nouveau à l'écusson d'une autre année, le chauffeur professionnel doit conduire sans accident évitable douze mois consécutifs à partir de la date de son dernier accident, même s'il a déjà gagné l'écusson de deux ans, cinq ans ou dix ans.

Parmi les 114 chauffeurs qui ont été honorés, 60 possèdent un record de cinq années de conduite sans accident et 14 d'entre eux un record de 10 années ou plus de conduite prudente. M. Edmond Gaucher a reçu une récompense spéciale pour son record enviable de 19 années d'aptitude et d'attitude au volant.

il est interdit de prendre livraison de ce produit à l'usine.

La livraison serait effectuée par des compagnies de transport qui seraient appointées par les manufacturiers. Cet état de chose engendrerait la nécessité de mettre au rancart plusieurs camions et équipements divers, font présentement la navette entre Montréal et plusieurs centres de la province. Plusieurs opérateurs se trouveraient désormais sans emploi.

Le ciment est un des nombreux produits vendus par les marchands de bois. Ces derniers ont investi depuis plusieurs années de lourdes sommes afin d'éduquer un service de distribution adéquat.

Dans une période de temps comparativement très courte, l'équipement et les opérateurs verront leur tâche sensiblement réduite, faute de produits à livrer.

La capitalisation d'équipement effectuée par ces marchands, sera sensiblement dépréciée, chez certains fournisseurs l'effectif du personnel devra être diminué.

Le comité des distributeurs de ciment formé au sein de l'Association des détaillants de Bois du Québec n'a pas encore réussi à obtenir une explication officielle de la part d'aucun des manufacturiers, relativement à la nouvelle politique de la livraison. Une lettre que ferait parvenir cet organisme aux 4 usines, reste encore sans réponse. Ce comité, sans oser employer le mot cartel, se questionne sur le silence conjoint démontré à la suite de leur demande.

Le Comité se questionne également sur la mise en pratique de cette nouvelle politique, annoncée

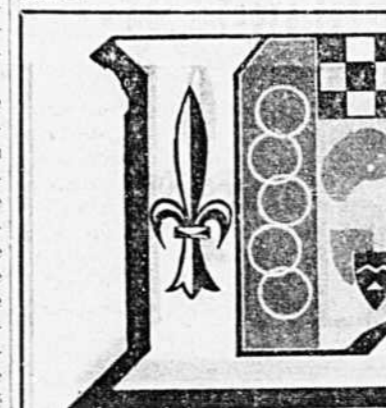
d'une façon qualifiée de clandestine par les 4 manufacturiers pour la même date.

Il se questionne également sur l'apport que joue la régie provinciale du transport et les grosses compagnies de transport relativement à cette chose.

Pour plusieurs de nos compatriotes du Québec, ceci représente une perte appréciable. Certains fournisseurs devant rester bouche bée, faute d'explication lorsqu'ils auront à effectuer la mise à pied de certains de leurs employés d'ici quelques jours.

## Le dimanche de l'apostolat laïc

Le 10 décembre prochain, marquera dans notre jeune diocèse, le DIMANCHE DE L'APOSTOLAT LAÏC.



GE. 2-9768

Ce dimanche veut surtout souligner le rôle indispensable des laïcs dans l'Église. Et ce rôle c'est de CONSTRUIRE dans toutes les structures temporelles.

Nous pourrions nous demander quelle est la valeur de notre témoignage dans nos milieux respectifs.

Que vaut notre engagement dans tel ou tel groupement? Notre vie est-elle conforme aux principes que nous avons?

Cette journée pourrait être une occasion pour un examen de conscience personnel afin de savoir quelle figure de CHRETIENS nous présentons au monde en 1961!!!

Ceux qui peuvent aider de leur argent contribueront à maintenir les secrétariats diocésains organisés ainsi qu'à assurer les revenus nécessaires pour les différents mouvements et équipes d'apostolat qui existent dans le diocèse.

## ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

### La pègre internationale envahit Montréal

A partir de Montréal, une alliance de gangsters américains, français et italiens a organisé une vaste et redoutable conspiration. SÉLECTION du Reader's Digest de décembre vous présente un reportage terrifiant où, en rattachant des faits divers rapportés dans la presse et qui semblent n'avoir aucun lien entre eux, l'auteur a reconstitué la trame de ce complot diabolique. Mais le problème du "nettoyage" est loin d'être résolu! Achetez votre Sélection aujourd'hui!

## SOIREE CANADIENNE

Samedi le 16 décembre

à 7.00 hres

AU CENTRE DES LOISIRS

PROGRAMME :

- Souper
- Danses
- Jeux de société
- Tirages
- Prix de présence
- Démonstrations
- Concours d'amateurs
- Démonstration de Folklore

RESERVEZ VOS BILLETS DES MAINTENANT



se faire soigner, d'accord!  
mais où?

# "QUEL HÔPITAL CHOISIR?"

demande **THOMAS TOULEMONDE**  
à l'Assurance-hospitalisation

### I — HOSPITALISÉ AU QUÉBEC

#### 1. Le contrat.

Si vous voulez profiter de l'assurance-hospitalisation gratuite (en salle ordinaire évidemment!) vous devez vous assurer que votre hôpital a signé le contrat requis avec notre ministère de la Santé. Renseignez-vous auprès de votre médecin ou de l'hôpital en question.

#### 2. Les hôpitaux SOUS contrat.

Voici quelques catégories d'hôpitaux ayant, pour la plupart, signé leur contrat avec Québec: les hôpitaux généraux, un grand nombre d'hôpitaux privés et d'hôpitaux spécialisés en maternité ou en maladies chroniques. La plupart de ces institutions sont donc en mesure de vous fournir l'hospitalisation gratuite en salle ordinaire, ainsi que les autres avantages prévus par la loi.

#### 3. Les hôpitaux SANS contrat.

Par contre, vous n'aurez pas droit à l'hospitalisation gratuite dans les maisons suivantes: asiles d'aliénés, foyers ou hospices pour vieillards, sections réservées aux tuberculeux dans les sanatoriums — ainsi qu'infirmes, maisons de repos et toute autre institution ne fournissant que des soins de garde. Même là, il y a des exceptions; renseignez-vous!

#### 4. Déplacement d'un hôpital à un autre.

Si votre médecin décide de vous transférer d'hôpital parce que votre état l'exige, votre hospitalisation en salle ordinaire reste gratuite si ces deux hôpitaux sont approuvés.

### II — DANS UNE AUTRE PROVINCE

Qu'est-ce qui arrive si vous tombez malade et êtes hospitalisé dans une autre province canadienne, par exemple, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick? Québec paiera pour les mêmes soins qu'ici, mais au taux en vigueur dans la province en question. Et il faudra que cet hôpital ait été approuvé par l'assurance-hospitalisation de là-bas.

### III — DANS UN AUTRE PAYS

Supposons que vous êtes en voyage aux États-Unis et que vous devez être hospitalisé. Qui paye vos frais en pays étranger? Ce sera notre Assurance-hospitalisation québécoise, mais au tarif du lit de salle là-bas jusqu'à concurrence de \$15 par jour. À vous de payer le reste s'il y a lieu, ainsi que les services non assurés.

### IV — ÊTRE SÛR DE SON AFFAIRE...

Où que vous tombiez malade, la meilleure façon d'éviter des surprises désagréables, c'est de poser les questions suivantes au médecin ou à l'hôpital — avant votre admission:

1. "L'hôpital où j'entre est-il approuvé, ou encore a-t-il signé son contrat avec Québec?"
2. "Si je prends une chambre, au lieu d'accepter le lit de salle, combien devrai-je personnellement payer par jour — en plus de ce que l'Assurance-hospitalisation paiera pour moi?"

Toujours se renseigner AVANT évite des désagréments APRÈS!

PRIÈRE DE CONSERVER CETTE PAGE



## LE SERVICE DE L'ASSURANCE-HOSPITALISATION

MINISTÈRE DE LA SANTÉ DU QUÉBEC

ALPHONSE COUTURIER, m.d., ministre

JEAN GRÉGOIRE, m.d., sous-ministre

JULES GILBERT, m.d., directeur

## "MA BANQUE"

POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS



Qui est notre  
**3 millionième**  
client?

Une maîtresse de maison à Montréal... une jeune personne à Fredericton... un cultivateur à St-Boniface?

A franchement parler, on ne peut pas le savoir. Cette année le nombre total de nos clients s'est élevé à plus de trois millions. Mais quant à savoir quel client, dans notre réseau de 875 succursales, se range entre le 2,999,999<sup>e</sup> et le 3,000,001<sup>e</sup>, c'est là une énigme insoluble.

Ce que nous savons, cependant, c'est que notre trois millionième client utilisera probablement la B de M de plusieurs façons... pour économiser en vue des choses qu'il désire se procurer, pour financer son automobile à frais peu élevés, pour payer les factures de son ménage et pour garder en lieu sûr ses objets de valeur.

Si c'est un homme d'affaires, il se

peut qu'il utilise la Première Banque au Canada pour financer ses opérations journalières, pour payer ses employés, pour recouvrer ou remettre de l'argent n'importe où dans le monde. Si c'est un cultivateur, il fera peut-être appel à "MA BANQUE" pour financer de nouveaux camions, des granges modernes et des appareils électriques qui économisent du travail et de la main-d'oeuvre.

Ce trois millionième client marque une étape très importante pour nous. Jamais auparavant, au cours de notre longue histoire, n'avons-nous eu le privilège de servir tant de gens. C'est une source de vive satisfaction pour nous de compter trois millions de témoignages de confiance à notre égard de la part de gens qui appellent la Banque de Montréal "MA BANQUE".

## BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

# GERMAIN BOCK c.r.

AVOCAT

268, rue St-Georges

St-Jérôme



# L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

CHENIER

295, rue St-Georges

Tél. GE. 8-1350

St-Jérôme



Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité de notre vaillante population ouvrière.

Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant notre commerce local.



- Charpente d'acier
- Escalier de sauvetage
- Erection avec "Crane"
- Service d'Ingénieur
- Estimé Gratuit

Albert-André LANTHIER, prop

St-Jérôme Tél. GE. 8-6491

## Chronique Municipale

### Le Fonds Industriel approuvé

Le Ministère des Affaires Municipales de Québec avise la Cité que le règlement de la Cité pour la création d'un fonds industriel de \$500,000.00 est maintenant approuvé.

D'après la récente loi approuvée par le gouvernement provincial, la Cité pourra, sur simple résolution, recommander à la Commission industrielle de Québec, l'octroi de certaines sommes pour promotion industrielle.

### Le charroyage de la neige des rues

Les camionneurs ne sont pas satisfaits de l'offre de .13 cents la verge cube faite par la Cité, pour le charroyage de la neige provenant du déblaiement des rues durant l'hiver. Les camionneurs demandent .15 cents, mais le conseil répond qu'il étudiera de nouveau la question.

### Le budget de l'Harmonie de St-Jérôme

L'Harmonie de St-Jérôme vient de soumettre un budget de \$5,715, pour l'année 1962, lequel budget sera étudié par le Conseil municipal.

### Entrepreneur sur travaux de chômage

L'entrepreneur Conrad Lebel ayant terminé son stage comme directeur des travaux de chômage, le conseil a engagé M. Armand Raymond pour le remplacer, suivant le système de rotation établi.

### Conduite d'aqueduc à l'école de la Durantaye

A la suite de plainte portée par la Commission scolaire au sujet du manque d'eau à l'école de la Durantaye, le conseil a autorisé l'ingénieur de la Cité à construire une conduite reliant la conduite de l'avenue Paul à la conduite de la rue Adélaïde, en passant sur le terrain de ladite Commission scolaire. Le tout au coût de \$4,165.00.

### L'épuration des eaux

Avant d'entreprendre aucune démarche pour se conformer aux instructions reçues de la Commission d'Épuration des Eaux, le conseil municipal désire se renseigner relativement à la collaboration offerte aux municipalités par ladite Commission tant au point de vue organisation que financierement. Le conseil de la Cité demandera donc une entrevue avec le Dr Gustave Prévost, président de la Commission provinciale.

### Les cours de couture

Le Ministère de la Jeunesse avise la Cité que les cours de couture reprendront le 8 janvier prochain, après entente avec les représentants des industries intéressées.

### La Guignolée

Comme par les années passées, les Chevaliers de Colomb organisent pour le 16 décembre prochain, la collecte de la Guignolée dans les rues de la Cité et à domicile.

### L'entretien d'hiver des trottoirs

Vu l'augmentation de la longueur de trottoirs à entretenir, la Cité accordera des contrats à cinq entrepreneurs pour l'entretien de diverses sections. La Cité paiera .09 1/2 cents le pied courant à ces entrepreneurs, pour la saison. Les entrepreneurs devront fournir une police d'assurance responsabilité.

### L'offre de l'autoroute refusée

Le conseil demandera une entrevue au Ministre de la Voirie de Québec, au sujet de l'offre faite par l'Autoroute à la Cité de \$72,475, offre refusée par la Cité.

S. P. M.

## PREPAREZ VOTRE BONHEUR

Les responsables du S.P.M. veulent réaliser un record en inscrivant tous les couples qui prévoient se marier durant l'année 1962.

Étant au Service des fiancés, notre plus grande joie est donc d'apporter le plus de lumière possible par la mise sur pied des cours.

Grâce aux équipes de conférenciers qui n'hésitent pas à venir partager avec les fiancés leurs expériences de vie conjugale; vous aurez donc la chance de discuter des points suivants: sur le plan psychologique administratif et affectif.

Un nombre de couples qui terminent la dernière série de cours se sont dit enchantés des bienfaits retirés à ces cours. La joie que nous pouvons lire sur leur figure en est plus long que le plus éloquent discours...

La chronique du 13 décembre vous indiquera les endroits et les dates où se donneront les prochains cours.

Une bénédiction de fiancés aura lieu à la messe de minuit à Noël, (AU Centre diocésain).

Nous vous invitons à venir nombreux afin de placer votre promesse sous le signe d'un avenir plus prometteur en échangeant votre engagement au pied du maître de la vie.

## UN CADEAU POUR L'AVENIR!

Pour un comptant minime



L'avenir de vos enfants est votre première pensée! Préparez votre famille à un avenir de sécurité avec un cadeau de vie entière!

Le clavignraphe portatif "REMINGTON"

Les ETUDIANTS utilisant la portative obtiennent des résultats 33% meilleurs! Donnez cette chance à vos enfants avec la REMINGTON Quiet-riter

Termes faciles

SIGNEZ-LE: GE. 8-3459 ou rendez-vous chez

## BENOIT INC.

Vente - Réparation - Location de Machines à écrire  
Machines à additionner et Cassettes enregistreuse  
Ameublement de bureau

285 ST-GEORGES

ST-JEROME



### Nouvelles de la Légion Canadienne

Succursale St-Jérôme

### Monotonie et injustice

L'on se plaint, surtout en ces temps gris hiver-automne, de la monotonie des jours, de la monotonie des choses. C'est du pareil au même d'année en année, et bien ancrés dans un égoïsme parfait, nous regardons passer les images d'un film éternel, au sein duquel les mêmes gens évoluent, se débattent sans jamais pouvoir s'en sortir. C'est monotone bien sûr, mais c'est injuste aussi!

Injuste pour eux, les actifs, et bien triste pour les retraités volontaires, qui, du haut du mur d'enceinte, pont-levis relevé, peuvent tirer sur les acteurs, par les meurtrières, sans qu'ils ne puissent aucunement riposter.

C'est un peu banal, tout de même, et pas du tout original! Dites donc, alors, vous ne descendriez pas dans la plaine pour continuer le travail, pour participer à la lutte, pour contribuer à la "vie qui bat"?

Oui? Alors, voici l'opportunité et ceci dans quelques jours, au local de votre Légion où se tiendront, mardi prochain, les élections annuelles.

Soyez donc justes envers les camarades engagés et du même coup, notre participation active, nous rendra peut-être la vie moins grise et moins monotone.

Jean MAHER, Publiciste.

### NOUVELLES DE VOTRE SERVICE SOCIAL.

## AUX ORGANISMES SOCIAUX

A l'attention du responsable des paniers de Noël.

Chers confrères, A l'occasion des Fêtes, plusieurs organismes sociaux, dont, peut-être le vôtre, se font un point d'honneur de distribuer à des familles moins fortunées, des paniers de Noël.

Pour certains d'entre vous, la liste de vos protégés est déjà dressée ou sur le point de l'être. C'est donc maintenant que nous considérons que notre "Fichier de Noël" pourrait vous être utile tout en rendant service à un plus grand nombre de clients, en l'occurrence, les familles pauvres de notre Cité.

Notre Fichier n'est pas une source de dons, car nous ne distribuons aucun panier. Nous ne voulons être qu'un centre de triage, un centre où nous enregistrions les noms des familles choisies par les organismes pour être les destinataires de leur générosité.

Nous ne voulons aucun contrôle, nous n'anticipons aucun avantage, mais nous aimerions que le plus grand nombre de familles possible puisse bénéficier de vos largesses.

En faisant ainsi enregistrer les noms de vos familles secourues, et cela le plus tôt possible, nous pourrions vous indiquer si ces familles sont déjà sur la liste d'un autre organisme, évitant ainsi la duplication et permettant de distribuer de ces paniers à d'autres gens.

D'un autre côté, plusieurs familles s'adressent à nous pour un peu de douceurs à l'occasion de la Noël, peut-être pourrions-nous vous aider à compléter vos listes?

C'est tout ce que nous voulons par notre service du "Fichier de Noël". La collaboration de plusieurs organismes nous est acquise, nous aimerions compter sur la vôtre, pour le plus grand bien des pauvres à nous tous. Merci à l'avance. Bien à vous.

"FICHER DE NOEL"

Jean Maher, responsable du Fichier Au Service Social de Saint-Jérôme.

## OFFRE ET DEMANDE

Le Service national de placement vient de préparer et de distribuer une nouvelle brochure intitulée "Offre et demande".

Le but de cette publication est de fournir les renseignements les plus récents qu'on ait pu obtenir visant les perspectives d'emploi pour les diplômés d'université en 1962.

Cette brochure est d'abord destinée aux finissants et aux diplômés de nos collèges et de nos universités ainsi qu'à leurs employeurs éventuels. Cependant, elle peut également rendre service aux étudiants, aux professeurs et aux orienteurs qui ont à choisir ou à aider les autres à choisir une carrière.

Accroissement de l'offre: L'accroissement constant du nombre d'étudiants dans les universités et les collèges canadiens est un des principaux facteurs dont il faut tenir compte dans l'évaluation de l'offre éventuelle de diplômés. Au cours de l'année scolaire

### L'hiver est la saison propice pour l'amélioration des maisons

Pourquoi Attendre au Printemps

## FAITES-LE MAINTENANT

### Aidez la campagne

"Faites-le maintenant"

à vous aider

Message du ministre fédéral du Travail afin de promouvoir l'emploi d'hiver.

Voici le texte d'une publication que le comité d'emploi d'hiver de St-Jérôme désire connaître davantage afin de promouvoir l'emploi d'hiver.

Chers concitoyens,

Nous avons besoin de votre aide. Il est généralement admis que les campagnes annuelles d'emploi d'hiver au Canada vont s'améliorant, d'année en année, et qu'aujourd'hui elles contribuent véritablement à diminuer les effets du chômage saisonnier dans un bon nombre de régions.

D'autre part, nous comprenons tous qu'il faudra faire bien davantage si nous voulons venir à bout de ce problème et, pour cette raison, je viens vous demander de continuer à nous accorder votre appui et votre coopération.

En tant que personne en vue de votre localité, vous pouvez prendre certaines mesures pour aider à soulager l'économie canadienne que des pertes de production, de salaires et de pouvoir d'achat drainent de façon effroyable.

On ne vous demande pas de le faire uniquement par esprit de civisme mais aussi parce que la chose est excellente du point de vue des affaires.

Depuis quelques années, il a été prouvé de façon concluante que les compagnies amies du progrès, les grandes autant que les petites, peuvent vraiment profiter de l'adoption de méthodes agressives et pratiques, propres à créer un marché

réaliser l'importance du choix d'une carrière.

Nous présenterons, pour le bénéfice de nos étudiants, un aperçu des besoins de diplômés dans les différentes professions.

d'hiver pour leurs produits et leurs services.

L'hiver, — personne n'osera nier la logique de cette affirmation, — est le temps le plus propice à la rénovation, à la redécoration et aux travaux généraux d'entretien au foyer, à l'usine et au bureau. Le directeur vraiment soucieux des coûts comprend que l'agrandissement et la modernisation du bureau, de l'usine ou du magasin, peuvent souvent être effectués plus avantageusement et quelquefois plus économiquement durant l'accalmie des mois d'hiver.

Les banques à charte du Canada mettent de l'argent à la disposition des propriétaires de petites entreprises commerciales, pour l'amélioration et la modernisation de leur outillage et de leurs locaux, au moyen de prêts à court ou à moyen terme, garantis par le gouvernement. Si vous êtes propriétaire d'un commerce dont le revenu brut n'excède pas \$250,000 vous avez droit à un prêt d'un maximum de \$25,000 remboursable en 10 ans au plus. Votre banque vous fournira tous les détails nécessaires.

Il y va de votre intérêt d'appuyer la campagne d'emploi d'hiver de quelque façon que ce soit.

Le Comité d'emploi d'hiver profite de l'occasion pour inviter les jérômains à mettre en pratique les suggestions énumérées ci-dessus qui sont de nature à diminuer le chômage au cours de l'hiver.

N'oubliez pas "QUAND TOUS TRAVAILLENT, TOUS EN BÉNÉFICIENT".

1960-61, 114,000 étudiants se sont inscrits, comparativement à 102,000 en 1959-60, ce qui représente une hausse de 12 p. 100. Si l'accroissement annuel continue, l'inscription aura probablement doublé en 1969-70.

Le nombre croissant de nouveaux diplômés d'université qui, chaque année, se cherchent de l'emploi nous donne un aperçu des répercussions immédiates de cette augmentation sur le marché du travail. En 1962, les diplômés atteindront vraisemblablement le chiffre de 24,800, soit près de 11 p. 100 de plus qu'en 1961 alors qu'on n'en comptait que 22,400. L'année précédente, l'augmentation n'avait été que de 8 p. 100 en fonction de la classe de finissants de 1960 qui ne comptait que 20,000 diplômés.

Ces statistiques nous amènent à

## Retraite spécialisée

Une retraite spécialisée pour les professeurs (taies) aura lieu du 15 au 17 décembre. Commencant le vendredi soir à 9 heures, elle se terminera le dimanche soir à 6.30 heures. Retenez vos places en téléphonant à 326-3601 ou en écrivant à:

Retraites Fermées, Pères Oblats, Ste-Agathe des Monts, Qué.

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

### Capital-Actions

La Banque Provinciale du Canada offre à ses actionnaires des droits de souscription transférables, qui leur permettent de souscrire à de nouvelles actions au prix de \$27 chacune, à raison de deux nouvelles actions (sans tenir compte des fractions) pour chaque lot de sept actions dont ils étaient détenteurs d'après les registres de la Banque au 27 novembre 1961 — le tout suivant les modalités prévues dans la lettre que la Banque a adressée à ses actionnaires le 27 novembre 1961.

Les maisons de placement dont les noms apparaissent ci-dessous ont convenu d'acheter de La Banque Provinciale du Canada, à un prix qui reste à déterminer, toutes les actions pour lesquelles les droits de souscription n'auront pas été exercés à la fermeture des guichets le 26 février 1962 — y compris un nombre d'actions équivalant à l'ensemble des fractions. D'autre part, sous réserve de certaines conditions, ces maisons pourront, au cours de la période de souscription, acheter et/ou vendre des actions de la Banque et/ou des droits de souscription.

On pourra obtenir auprès de chacune des maisons ci-dessous tous renseignements utiles concernant l'offre de ces nouvelles actions de La Banque Provinciale du Canada.

Crédit Interprovincial Inc.  
A. E. Ames & Co. Limited  
Wood, Gundy & Company Limited  
Geoffron, Robert & Gélinas, Inc.  
G. E. Leslie & Co.  
Forget & Forget Limitée  
Clément, Guimont Inc.  
Braut & Chaput  
Desjardins, Couture Inc.

Morgan, Ostiguy & Hudon Ltée  
L. G. Beaubien & Cie Limitée  
Dominion Securities Corporation Limited  
W. C. Pitfield & Company Limited  
Royal Securities Corporation Limited  
Casgrain & Compagnie Limitée  
J. E. Laflamme Limitée  
Hamel, Fugère & Cie, Limitée  
L. J. Forget & Cie Ltée  
Craig, Forget & Cie Ltée

Greenshields Incorporated  
René T. Leclerc, Incorporée  
Nesbitt, Thomson and Company, Limited  
J. C. Boulet Limitée  
Belanger Inc.  
Grenier, Ruel & Cie Inc.  
Graham, Armstrong Securities Limited  
J. T. Gendron Inc.  
MacDougall, MacDougall & MacTier Ltd.

## EN ATTENDANT LA "VERTE"

### LITIGE AU SUJET D'UN ARBRE

La Cité veut faire abattre un arbre, qu'elle considère nuisible, en front de la propriété de Mme Hervé Locas, 617 rue Labelle. La propriétaire s'oppose et exige une indemnité de \$800.00. La Cité avise la propriétaire qu'elle sera tenue responsable de tous dommages de quelque nature que ce soit, causés par cet arbre, mais la propriétaire décline toute responsabilité.

En conséquence, la Cité reconnaît que l'arbre est nuisible et autorise qu'il soit coupé.

En fait, l'arbre est pour la plus grande partie, situé dans la rue et l'autre partie au trottoir. On sait qu'à cet endroit, la rue Labelle étant très étroite et formant une courbe, l'arbre est nuisible à la circulation.

Mme Locas avait, par l'entremise de son procureur, présenté un bref d'injonction exigeant de refaire le trottoir le plus tôt possible, sans couper l'arbre... et sans même toucher aux racines.

L'échevin Giraldeau n'a pas trop pris de temps à régler le problème. Qu'on coupe cet arbre, dit-il, et dès demain matin. La question était réglée pour le moment... La suite à la semaine prochaine.

### MECANICIENS AU GARAGE MUNICIPAL

Le conseil municipal engage M. Gérald Boiteau comme mécanicien de nuit au garage municipal. Un assistant-mécanicien sera également engagé. Les heures de travail de M. Boiteau seront de 5 heures P.M. à 1 heure A.M.

De passage à Lachute dimanche dernier, on constatait que l'illumination des rues pour le temps des fêtes est déjà complétée. Il ne faudrait pas attendre trop longtemps à St-Jérôme. Il faudrait bien avoir terminé cette installation... au moins pour la messe de Minuit...

Lors de la bénédiction du Club Curling de St-Jérôme, samedi soir, M. le Maire Hubert Murray a dit qu'il aimerait engager M. Fleury de la Banque de Montréal pour contrôler la construction de l'Hôtel de Ville. On sait, dit-il, que M. Fleury réussirait comme il l'a fait pour le contrôle de la construction du curling.

La caisse des chômeurs est maintenant rendue à \$631.41. Ça monte... ça monte...

Les profits de l'aréna pour le mois de novembre ont dépassé un peu les \$3,500.00. L'assistance aux différentes joutes a été de 8,517 personnes. Des félicitations ont été adressées au directeur des sports, M. Gascon.

Les policiers demandent une augmentation de salaire de \$4.00 à \$7.00 par semaine selon le grade:

Constable première année, présentement à \$65.00 demande \$69.00  
Constable deuxième année, présentement à \$70.00 demande \$75.00  
Constable troisième année, présentement à \$77.00 demande \$83.00  
Lieutenant, présentement à \$82.00 demande \$89.00

Les pompiers demandent la semaine de 40 heures au lieu de 56 heures, et une augmentation de \$11.00 par semaine. Ceci peut représenter environ \$25,000.00 de plus pour le budget 1962.

Les camionneurs pour le transport de la neige ne sont pas satisfaits de l'offre faite par la Cité de payer .13c la verge carrée.

A Montréal, on paye 6/10 de cent le pied cube, ce qui représente .162c la verge. A Ste-Thérèse et Terrebonne, le prix est de .15c la verge. Les camionneurs chargent environ 10 tonnes par voyage.

Le rapport sur le problème de l'aqueduc, préparé par nos ingénieurs, serait livré au conseil lundi soir prochain. Il est attendu avec impatience.

L'échevin pro-maire, Bruno Martin, présidait l'assemblée du conseil lundi soir en l'absence du maire Murray. Il s'est très bien acquitté de sa tâche.

La machine à glace pour l'aréna est à Montréal, attendant le paiement des droits d'accises.

Cette machine devrait nous arriver vers le milieu de décembre. C'est une machine d'environ \$8,000.00.

Mercredi, le 13 décembre, aura lieu à 8 h. 15 P.M., la graduation des militaires qui ont suivi le premier cours d'entraînement de six semaines. Il y aura cérémonie et démonstration.

EN VEDETTE DU 4 au 9 DEC

la toujours populaire Irene McNEIL chanteuse M.C.

Gulcette BELIVEAU la plus drôle de toutes nos comédiennes

DANSE le dimanche de 4hrs à 11hrs danseurs extraordinaires Benny et Judy

JOHNNY VALENTI et son orchestre Fred HOLDBY au piano MARCEL

GAMACHE le bouffon des comiques Frank COSTI et ses 5 musiciens

Reservations ST-JEROME GE. 8-3531 MONTRÉAL UN. 6-0768

Hotel Lapointe ST-JEROME

# PROPOS FEMININS

par Georgette DUNNIGAN

## LA DINDE TIENT LA VEDETTE A NOEL

par Martha LOGAN



Une dinde de gala avec tout ce qu'il faut pour l'accompagner est la vedette du festin de Noël. Elle en est le centre. Selon la tradition, on la sert bien dorée et succulente, garnie d'une farce délicate et reposant fièrement sur le plus grand plat disponible.

La marque de la dinde la mieux connue au Canada assurera à la ménagère que son dîner sera une occasion mémorable. Ces dindes bien rebondies sont vraiment superbes; on les élève selon des méthodes scientifiques, on les nettoie, on les plume et on les congèle rapidement à l'apogée de leur qualité. Chaque famille peut trouver une dinde d'une grosseur qui lui convient. Leur poids varie de 4 à 24 livres.

Il faut acheter la dinde suffisamment à l'avance pour la décongeler avant de la faire rôtir. La veille, on peut couper les ingrédients pour la farce et les mettre au réfrigérateur, mais il ne faut les mélanger et farcir la dinde qu'au moment de la mettre au four, et pas avant. Après le dîner, il faut mettre séparément la dinde et la farce au réfrigérateur.

Les dindes congelées dont les pilons sont repliés dans une fente pratiquée au bas de la cavité du corps sont très faciles à farcir. On peut retirer les pilons de la fente et les y replacer, ce qui élimine le travail fastidieux du bridage. La farce à l'orange et aux amandes dont nous vous donnons la recette est suffisante pour farcir une dinde de 12 livres.

- Consommé au citron**  
 Dinde avec farce à l'orange et aux amandes  
 Pommes de terre escalopées Asperges  
 Salade perfection au moule  
 Petits pains Sauce aux canneberges  
 Tarte au minceant  
 Café

### FARCE A L'ORANGE ET AUX AMANDES

Fait: farce pour une dinde de 12 livres  
 1/2 tasse de beurre 1/2 tasse d'oignon haché  
 8 tasses de cubes de pain grillé 2 cuillerées à thé de sel  
 1 tasse de côtes d'orange fraîches 1 cuillerée à thé d'assaisonnement pour volaille  
 1 tasse d'amandes effilées, grillées 1/4 cuillerée à thé de sarriette  
 2 oeufs, battus Pincée de poivre  
 Faire fondre le beurre dans une casserole. Mélanger le pain, les côtes d'orange, les amandes, l'oignon et les assaisonnements. Verser le beurre fondu sur le pain. Ajouter les oeufs et bien mélanger. Farcir la dinde juste avant de la faire rôtir.

**Dinde au cari\***  
 Fait: 6 portions  
 3 tasses de dinde rôtie coupée en dés 1 cuillerée à thé de gingembre  
 4 tasses de lait 1 cuillerée à thé de sel  
 2 tasses de noix de coco déshydratées 1 cuillerée à soupe de poudre de cari  
 1/4 tasse de beurre 1 1/2 tasse de pomme non pelée, hachée

## Conseils culinaires

Un gâteau aux fruits se tranchera parfaitement lorsqu'il est froid. Il suffit donc de le mettre au réfrigérateur et de se servir d'un couteau bien aiguisé, à bords droits et à lame très fine. Ne jamais utiliser un couteau dentelé. Vous trempez votre lame dans de l'eau chaude avant chaque tranche et vous coupez très lentement, comme avec une scie. N'essayez pas de faire des tranches trop fines.

Ne vous laissez pas abattre à la vue des magasins bondés de monde et des achats de Noël. Retrouvez votre bonne humeur en cuisinant. Les gâteaux et pains à la levure sont des cadeaux personnels que l'on ne peut évaluer en argent et qui constituent un réel don de soi-même.

Pour humidifier le four et éviter qu'une croûte dure ne se forme sur le dessus de vos gâteaux, il suffit de placer un petit récipient d'eau dans le fond du four pendant la cuisson.

Des croûtons de pain croustillants, du persil haché et du fromage râpé, voilà de quoi l'on garnit généralement le dessus des pains avant de les servir. Voici maintenant une autre suggestion à

- 1/2 tasse d'oignon haché 1/2 tasse de céleri haché  
 2 cuillerées à soupe de farine 1 tasse d'amandes effilées, grillées

Mélanger le lait et la noix de coco. Laisser reposer 20 minutes. Puis, amener le lait et la noix de coco à ébullition: baisser le feu et laisser mijoter 10 minutes. Passer au tamis. Mettre la noix de coco de côté pour la servir comme garniture. Faire fondre le beurre dans une casserole. Ajouter l'oignon haché et faire cuire environ 5 minutes. Ajouter la farine et les assaisonnements et mélangeant. Ajouter graduellement le lait. Faire cuire, en remuant constamment, jusqu'à consistance épaisse et lisse. Ajouter en remuant la dinde, la pomme et le céleri. Faire cuire environ 5 minutes ou jusqu'à ce que la dinde soit réchauffée. Servir sur du riz et parsemer les amandes par-dessus.

Remarque: On peut servir la noix de coco grillée ou non, au choix.  
 \* Ces suggestions ont été mises au point pour être employées avec une Dinde Butterball Premium Swift.

## Mmm... Ces Bons Puddings De Noël!

### PUDDING 'ETOILES' POUR LES FETES

Une tasse de sucre blanc, 2 1/2 cuillerées à thé de cannelle, 1/2 cuillerée à thé de muscade, 1/2 cuillerée à thé de sel, 2 cuillerées à thé de soda à pâte, 1 1/2 tasse de noix hachées, 2 tasses de dattes hachées, 1/4 de tasse de suif haché au moulin, 3 oeufs bien battus, 2 tasses de lait de beurre, 4 tasses de dés de pain frais. Mélangez le sucre, la cannelle, la muscade, le sel, le soda à pâte, les noix, les dattes et le suif. Mélangez les oeufs battus et le lait de beurre,

à la fois nouvelle et nourrissante. Des Boulettes de Foie. Pour les préparer, vous battez un oeuf que vous ajoutez à une demi-tasse de foie frais haché. Vous incorporez ensuite un quart de cuiller à thé de sel, une demi-cuiller à thé d'oignon haché, une cuiller à thé de persil haché, une pincée de poivre, un peu de paprika et une demi-tasse de mie de pain. Vous façonnez le mélange en petites balles de la grosseur d'une bille environ. Vous les versez dans la soupe chaude et vous faites cuire pendant environ dix minutes.

et ajoutez les dés de pain frais. Ajoutez ce dernier mélange aux ingrédients secs. Déposez 1/4 de tasse du mélange à pudding dans chacun des 18 petits moules en forme d'étoile, beurrés. Couvrez chacun d'un papier d'aluminium bien ajusté. Faites cuire à la vapeur 2 1/2 heures, ou jusqu'à ce qu'ils soient bien pris. Enlevez le papier d'aluminium, et laissez refroidir environ 5 minutes. Décollez les bords, et démoulez. Servez bien chauds avec la Sauce 'Chapeau de Neige'.

### SAUCE 'CHAPEAU DE NEIGE'

1 oeuf battu, 2 cuillerées à table de sucre blanc, 1/2 tasse de crème claire, 1 cuillerée à thé d'essence de vanille, 1/2 tasse de crème épaisse, fouettée. Mélangez l'oeuf, le sucre et la crème claire dans la partie supérieure d'un bain-marie. Assurez-vous que l'eau frémit mais ne bout pas, et faites cuire jusqu'à épaississement, en remuant constamment. Retirez du feu, et laissez refroidir tout à fait. Ajoutez l'essence de vanille, et incorporez

la crème fouettée, juste au moment d'en couvrir les puddings aux fruits. Donnez 1 1/2 tasse de Sauce 'Chapeau de Neige'.

### Sans... malice

Personne n'ignore... les graves inconvénients du chômage saisonnier... A cause de la rigueur de notre climat, un grand nombre de chômeurs sont en ce moment à la recherche d'un emploi...

### Démonstration culinaire

Lundi prochain le 11 décembre à 7.30 hrs P.M. il y aura à l'Institut Familial Boulevard Mélanon une démonstration culinaire, nous y exécuterons le menu d'un dîner de Noël et la table sera dressée pour la circonstance.

Bienvenue aux dames et jeunes filles.

... au cours des prochaines semaines, des travaux que, normalement, ils auraient remis à l'automne.

## Encouragez nos Annonceurs

### Où puiser plus d'énergie?

Comment expliquer qu'un homme très actif n'ait pas besoin de plus d'heures de sommeil qu'un oisif? Qu'éprouvé de fatigue, on trouve soudain une nouvelle ardeur pour poursuivre sa tâche? SÉLECTION du Reader's Digest de décembre vous dit comment il y a en nous des réserves de force jamais dépensées, car nous vivons "à demi-éveillés". Lisez pourquoi, en utilisant cette énergie latente, on peut accomplir des choses extraordinaires. Achetez votre Sélection aujourd'hui!

**AVON**  
 dans un territoire près de chez vous. Écrivez à:  
 MME. L. HUNEAU  
 8123 Châteaubriand  
 Montréal, P.Q.  
 Tél: Soir DU. 7-6052

## HFC VOUS FERA UN PRÊT DE MAGASINAGE

Vous trouverez les Fêtes plus agréables si vous pouvez acheter tous les cadeaux que vous avez prévus pour votre famille, vos amis et vous-même. Un prêt de magasinage de HFC vous permettra de faire plaisir à tous ceux qui vous sont chers. Vous pouvez acheter où vous voudrez, profiter des aubaines et payer comptant. Après les Fêtes, vous n'aurez pas des dizaines de factures à acquitter, un seul paiement mensuel modique vous permettra de rembourser HFC.

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel			
	6 mois	12 mois	20 mois	30 mois
\$100	\$17.85	\$9.46	\$6.12	\$4.50
250	44.63	23.64	15.29	11.25
400	71.17	37.63	24.27	17.75
500	88.64	46.73	30.01	22.00
600	106.06	55.75	35.69	25.72
750	132.06	69.21	44.13	31.65
1000	175.34	91.56	58.11	41.43

**HFC HOUSEHOLD FINANCE**  
 Corporation of Canada  
 L. E. Cuerrier, gérant  
 403, rue St-Georges Téléphone GE 2-9725  
 Au-dessus du terminus d'autobus  
 ST-JÉROME

## YOGA

Hâtez-vous avant les fêtes. Soyez sveltes pour les réceptions des fêtes, grâce au YOGA. Mme Yolande Bélanger est à votre disposition le lundi soir pour une nouvelle série de cours. Commencez dès maintenant à suivre les exercices. A Noël, vous aurez déjà perdu quelques pouces de tour de taille; vos hanches seront plus minces, et votre toilette vous ira mieux.

POUR INFORMATIONS, TELEPHONEZ A  
**MME YOLANDE BELANGER**  
 Tél: GE. 8-8801

Obtenez \$506.<sup>94</sup> pour \$22.<sup>00</sup> par mois

**LAURENTIDE FINANCE**  
 PRÊTS DE \$50. à \$5000.

287 Rue Labelle  
 Tél.: RE. 8-4111  
 Gérant  
 G.R. ROBERT

## La nouvelle et remarquable "Launder-Matic"

de *Jorsyth*  
 GARANTIE SANS CONDITION  
 Cette nouvelle et extraordinaire chemise en broadcloth présente tous les avantages d'un coton "sans repassage". Lavez-la et faites-la sécher, dans la machine à laver, la sècheuse automatique ou sur la corde. Son coton de belle qualité reste toujours doux, absorbant et impeccable et sa résistance à l'eau de javel est garantie. Son col et ses poignets Perma-Flex doublent la durée de votre Launder-Matic et en font vraiment la chemise la plus avantageuse sur le marché. En coton peigné blanc \$6.00.



Admirez la nouvelle chemise "Launder-Matic" chez:  
**HAJALY & FRERE INC.**  
 297 rue St-Georges — Tél. GE. 8-8121 — St-Jérôme

# AMEUBLEMENTS BLONDIN

314 rue Labelle ENRG. Tél.: GE. 8-5318

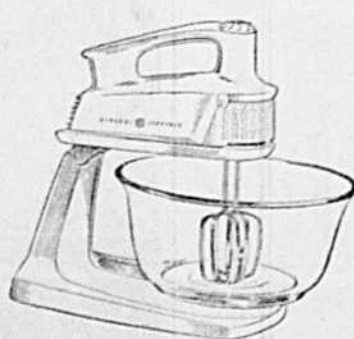


Donnez un cadeau apprécié toute l'année de toute la famille

Percolateur

Malaxeur

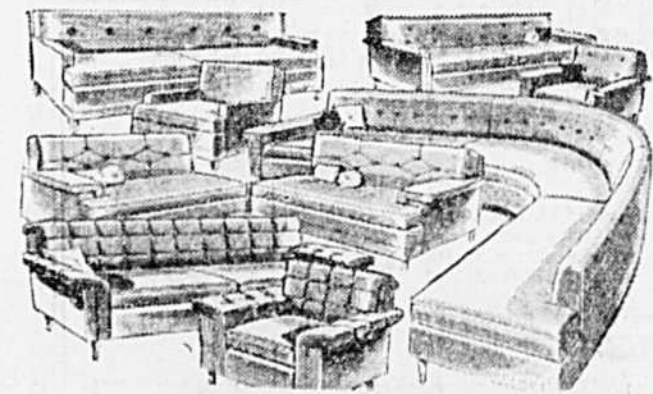
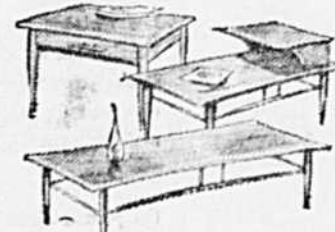
Grille-pain automatique



VOYEZ LE PLUS MODERNE ASSORTIMENT DE MEUBLES ET D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES DE LA REGION

A DES PRIX EXCEPTIONNELS

Bouilloire électrique



Pour vos

ANNONCES CLASSES

servez-vous de



distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF: \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75

Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi

TERRAINS A VENDRE: terrains situés rue des Pins côté nord, entre rues Labelle et Deschambault...

A VENDRE: Yacht 16 pieds, Trucart 59, moteur 40 forces Scott Atwater 59...

A VENDRE: Flash électronique "Héland Stroboscar" Une machine à \$35.00 (valeur \$90.00)...

A VENDRE: Robe de mariée en tulle de soie entièrement recouverte de guipure, courte, blanche, manches longues...

A VENDRE: L'essentiel de cuisine "Aristocrat" 188, 3 plus épais, S'adresser à Tél. GE. 2-29-P.

HOMME DEMANDE: Demandons homme d'expérience dans la fabrication et la vente de portes et chassis...

FEMMES DEMANDEES: Faites jusqu'à \$26.00 par semaine pendant votre temps libre...

BUNNY'S, Boite Postale 7010, Post Office Adelaide, Toronto, Ont.

TERRE DEMANDEE: Acheterais terre de préférence au nord de St-Jovite...

VENDEURS DEMANDES: Commerce profitable en 1962? Venez dans votre voisinage...

VENDEURS DEMANDES: Commerce profitable en 1962? Venez dans votre voisinage...

Encouragez nos annonceurs



ROGER BELANGER C. A. A. ASSURANCE GENERALE. 202 ST-GEORGES (Egloff Tailleur) - St-Jérôme. Tél: GE. 8-1553

RAYMOND LEGAULT, B.A., LL.L. NOTAIRE. 236 rue Parent, Suite 25. St-Jérôme. Tél: Bureau: GE 8-2844, Résidence: GE 8-1861

NICOLAS & LEVESQUE ARCHITECTES. 190 AVENUE PARENT. Tél: GE. 8-3301. Rés: Marcel Levesque 325 rue Forget St-Jérôme, GE. 2-4483

ADAM GREENSPOON REALTIES INC. 4950, Queen Mary Road Suite 230 Montréal. Tél: RE. 9-5587, Soir: RE. 3-3956

LEGAULT & LEGAULT AVOCATS ET PROCUREURS. L. L. LEGAULT, C.E. (1906-1948) Guy LEGAULT, B.A., LL.B. Fernand LEGAULT, C.E. 10 ouest, rue St-Jacques, Montréal Québec - Tél. Victor 9-3866

GERARD VERMETTE BA., LL.L. NOTAIRE. 6689, rue St-Denis Montréal. Tél. CR. 6-2692

JEAN-PAUL LEDUC, L.S.C., C.A., Comptable Agrégé. 325, 2ème Boulevard St-Jérôme. Tél. GE. 8-8454. 97a, rue Turgeon Ste-Thérèse. Tél. TA. 3-2467

Brousseau et Dussault Comptables - Vérificateurs. Tél. GE. 8-1201. 336, rue Labelle - St-Jérôme (En dessous du Bell Telephone, bureau d'affaires)

MURRAY & BOURASSA Ingénieurs Conseils et Arpenteurs Géomètres Arpentage - Structure - Génie municipal. 274, rue Barrette. Tél. GE. 8-5361

BUREAU ARMAND PARENT ARMAND PARENT, A.P.A., C.C.S. Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements. 236, ave Parent. Tél. GE. 2-9733



Les plans préliminaires pour la semaine de hockey pour les jeunes et la continuation du programme d'octroi du trophée Robin Hood ont été discutés à un dîner-causerie tenu cette semaine à Montréal...

Claude Provost explique ses récents succès



Claude PROVOST Claude Provost, le solide ailier droit des Canadiens de Montréal était toujours le meilleur compteur de buts de la ligue Nationale après les joutes disputées dans le circuit Campbell le 23 novembre...

LES ENFANTS EN RAFFOLENT! Les photos à 3 dimensions View-Master amusent les enfants pendant des heures...

POTINS... (Suite de la page 1) REFORMES ELECTORALES

Il est certain que dès la prochaine session, pour donner suite aux recommandations de la Fédération Libérale Provinciale, le gouvernement fera adopter une loi comportant d'importantes réformes électorales...

ARGENT A PRETER Pour achats de commerce, refinancement ou amélioration de propriétés ou commerce, consolidation de tous genres de dettes...

BEAUX TERRAINS A VENDRE 29 terrains d'environ 60 x 100 situés entre les rues Beauharnois et Castonguay à l'ouest du CNR et longeant la rue Gauthier...

Malgré 32 concurrents... Notre expert aux quilles Roland Léonard veut enlever le titre de champion au Shuffleboard à Jean-Louis Valiquette. Le premier tournoi de Shuffleboard à la Taverne de l'Hôtel Lapointe a remporté un grand succès...

C'est pourquoi j'ai toujours en réserve quatre ou cinq bâtons qui ont été raccourcis de 2 pouces ou 2 1/2 pouces d'ajouter Claude. La grande ambition de Provost est de compter 25 buts cette saison...



17 DÉC. DERNIER JOUR Pour poster votre courrier de Noël pour livraison locale Postez votre courrier pour l'extérieur à temps, aussi...

Vient de paraître L'EGLISE ET LE QUEBEC M. Jacques Hébert, président des Editions du Jour, annonce le lancement d'une nouvelle collection: "Les Idées du Jour"...

CONSTRUCTION OU AMELIORATION CONSULTEZ-NOUS Bois et matériaux de construction "Flywood" - Planches murales - Laine minérale - Portes - Papier à couvertures - Moulures, etc. EAGLE LUMBER CO. LTD. 300 rue St-Janvier St-Jérôme GE. 8-3529

DU NOUVEAU POUR LES FETES!!! Servez un délicieux "EGGNOG" Un breuvage qui sera apprécié de tous vos invités... C'est un mélange de LAIT, CREME et OEUFs DELICATEMENT AROMATISE Commandez votre "EGGNOG" de votre distributeur de lait CRÉMIERIE St-Jérôme L.TÉE FERNAND CASAVANT, prop. Tél. GE. 2-9797

Roland Léonard à l'Hôtel Lapointe



Notre expert aux quilles est heureux de vous inviter à venir le rencontrer à la taverne de l'hôtel Lapointe. En effet, Roland Léonard est aussi parfait dans son service qu'il l'est aux quilles. Venez le féliciter pour sa si belle représentation de St-Jérôme, car cet honneur rejailit sur nous tous.

Centre Diocésain...

GYMNASTIQUE ET SANTE



Il arrive un temps où il faut s'arrêter et songer à l'avenir. Que serait cet avenir sans une bonne santé? Pas très intéressant, mais vous pouvez choisir, dès à présent, l'état de santé qui sera la vôtre. Dans une certaine limite vous avez le pouvoir, en vous conformant aux lois essentielles de l'hygiène, d'as-

surer votre bien-être futur par des habitudes quotidiennes et bien balancées d'exercices physiques, de bonne alimentation, de repos, de travail et de loisirs; prix d'une bonne santé. Peut-être vous sentez-vous constamment fatigué et constatez-vous qu'il est de plus en plus difficile

de vous détendre. Pour vivre d'une façon satisfaisante, il faut un état de santé émotif, mental et physique bien équilibré et les problèmes journaliers demandent une réserve d'énergie que seul un esprit sain dans un corps sain peuvent fournir. La sérénité et la tranquillité d'esprit sont les fruits d'un mode de vie rationnel observé chaque jour. S'ils ne sont pas un remède à tous les maux, les exercices physiques, pratiqués dans un état d'esprit calme et reposé, produisent certainement une détente. Les modifications qu'ils apportent aux corps sont hautement profitables; par eux, le sang circule plus librement, les muscles se renforcent et la tension diminue. A la longue, ils vous permettront de donner avec moins de fatigue un plus grand effort physique.

Il est toujours temps de prendre de bonnes résolutions. Qu'il soit donc décidé de faire des exercices physiques. Chers parents, et tous les enfants qui auront l'occasion de lire ces quelques lignes et de les relire, j'espère que vous comprendrez la nécessité d'avoir une bonne santé. Il fait toujours plaisir de voir un garçon au physique bien développé, des yeux clairs et un sourire radieux. Je vous invite tous, à venir au Centre des "LOISIRS ST-JEROME" afin de vous récréer et de voir l'immense travail qui se fait. Beaucoup d'opinions sont lancées sur le Centre

LIGUE DES AMATEURS

Gérald Danis en évidence dans la ligue des amateurs. En effet à partir de lundi le 4 décembre, la ligue de quilles des amateurs se lancera dans la deuxième moitié de la saison 1961-62. Heureux des douze premiers programmes, le président Gérald Danis est anxieux de connaître le résultat de la deuxième demi d'une cédule de 24 programmes. Voici un aperçu des joutes disputées lundi dernier. Sur les allées 1 et 2, le club

mais quel est le meilleur moyen de connaître une chose, il faut la voir, la toucher et après on peut discuter.

Pour toute information, veuillez appeler au Centre des loisirs, tél.: GE. 2-9768.

Cinéma... Cinéma... Cinéma... Ciné

Film en couleur d'une beauté remarquable; qui sera présenté au Centre de Loisirs de St-Jérôme, samedi le 9 décembre à 1 h. 30 "L'Aventure dans la baie d'Or".

Prix d'entrée ..... 15 Membre du Centre ..... 25 Il y aura un magnifique prix de présence tiré parmi l'assistance. Paul FORTIN

RETRAITES FERMEES PERES OBLATS

Sainte-Agathe-des-Monts 1961-62

DECEMBRE 1961

- 8 au 10: Retraite Conjugale (Couples mariés)
15 au 17: Professeurs

JANVIER 1962

- 12 au 14: Employés de Coca-Cola
19 au 21: Retraite Conjugale (Couples mariés)
26 au 28: Ste-Agathe, Val-David (Hommes mariés)

FEVRIER 1962

- 2 au 4: Retraite Conjugale (Couples mariés)
9 au 11: Commission de Transport
16 au 18: Loisirs St-Jean-Baptiste
23 au 25: Loisirs St-Jean-Baptiste

MARS 1962

- 2 au 4: Groupe Nantais
5 au 7: Ste-Agathe, Val-David (Jeunes gens)
9 au 11: Mont-Laurier
12 au 14: Mont-Laurier, Lac des Ecorces, Lac Saguy, Guénette, Châte St-Philippe
16 au 18: Retraite Conjugale (Couples mariés)
19 au 21: La Minerve
21 au 23: Ferme-Neuve, Mont St-Michel, Ste-Anne du Lac, Lac St-Paul (Jeunes gens)
23 au 25: Labelle, La Macaz.

AVRIL 1962

- 30 au 1: Fiancés
2 au 4: St-Donat, Ste-Lucie, Lantier, St-Agricole
4 au 6: Val Barette, Kiamika, Lac du Cerf
6 au 8: Fiancés
9 au 11: Ferme-Neuve, Mont St-Michel, Ste-Anne du Lac, Lac St-Paul (Hommes mariés)
13 au 15: Commission de Transport
16 au 18: Hôteliers et Chevaliers de Colomb
18 au 20: Professionnels
23 au 25: St-Jovite, La Conception, Mont-Tremblant, Brébeuf
27 au 29: Retraite Conjugale (Couples mariés)

La retraite commence le soir, à 8:30 hres et se termine le surlendemain après le souper.

Pour toute information, que l'on veuille bien écrire ou téléphoner au R. P. DIRECTEUR DES RETRAITES, Tél.: 326-3601 - Ste-Agathe-des-Monts, P.Q.

PLAISIR GARANTI



TEMPS DES FÊTES... TEMPS DE LA GAÏTÉ!

DOW FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE



SALLE DE QUILLES DU CENTRE DE LOISIRS

A partir du 11 décembre, tous les lundis, mercredis, jeudis et vendredis de 1 h. p.m. à 4 h.

SPECIAL - 5 parties pour \$1.00 - Souliers et Vestiaire inclus.

A TOUS LES QUILLEURS DURANT LA SAISON DES FETES

Durant 3 semaines commençant le 17 décembre, nous donnerons \$10.00 en prix pour les plus hauts triples réussis chaque semaine par les hommes.

Nous distribuerons aussi des souliers d'une valeur de \$7.00 aux dames qui auront réussi le plus haut triple.



CHEZ

BEAULIEU SPORTS

(AU SOUS-SOL BOWLING PARENT)

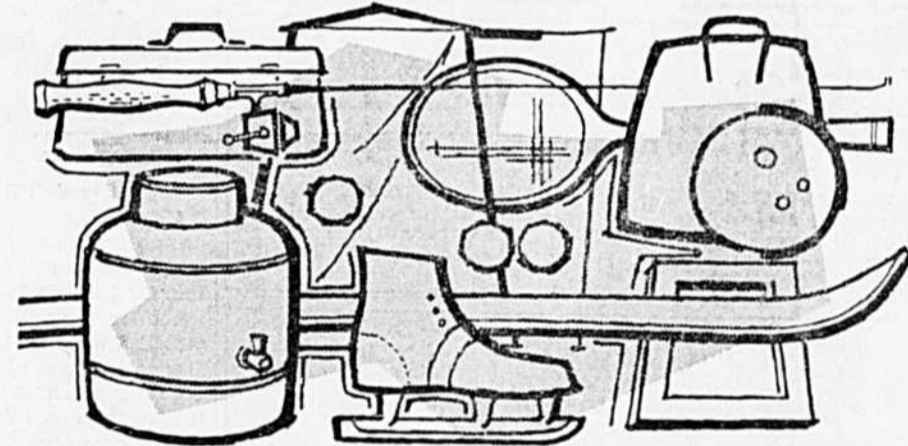
301 De Villemare

ST-JEROME

Tél.: GE. 8-8280

DE TOUT POUR TOUS LES SPORTS - VOUS TROUVEREZ UN CADEAU PRATIQUE POUR LE TEMPS DES FETES

NOS PRIX DEFIENT TOUTE COMPETITION



AGRES DE PECHE



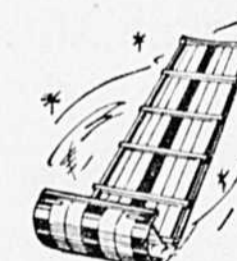
POUR LA CHASSE



TIR A L'ARC



TOUT POUR LE GOLF



TRAINE SAUVAGE



EQUIPEMENT DE SKI



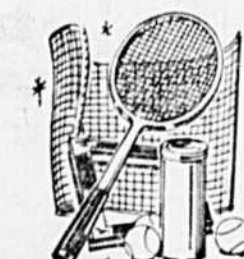
PATINS DE HOCKEY



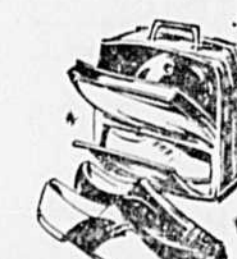
EQUIPEMENT COMPLET POUR LE HOCKEY Prix Très Spécial



PATINS DE FANTAISIE



TENNIS - BADMINGTON



POUR LES QUILLEURS



POUR LE CAMPING

CE NOUVEAU MÉDAILLON identifié 1898 MELCHERS CROIX D'OR Fin GENIÈVRE CANADIEN

LE NOUVEAU GIN AUTHENTIQUE CROIX D'OR DE MELCHERS au goût d'aujourd'hui! Le goût d'aujourd'hui réclame un gin authentique mais léger.

SANS SOUCI, ROULEZ TOUT L'HIVER

roulez tout l'hiver, sur une paire de DOMINION ROYAL WINTERIDES

le pneu silencieux au relief ULTRA-PROFONDE

qui taille son propre chemin à même la boue et la neige. Jamais vous ne serez embourbé avec Dominion Royal Winteride!



PNEUS DOMINION ROYAL

Achetez maintenant tant que ces nouveaux bas prix durent!

DOMINION ROYAL TIRES Cloutier TIRE SERVICE INC.

820, boul. des Laurentides St-Antoine-de s-Laurentides Tél.: GE. 8-1275